

Art. 19000

D Betriebsanleitung

smart Gateway

GB Operator's Manual

smart Gateway

F Mode d'emploi

smart Gateway

NL Gebruiksaanwijzing

smart Gateway

I Operation Instructions

smart Gateway

GARDENA smart Gateway

Originalbetriebsanleitung.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Betriebsanleitung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Das GARDENA smart Gateway ist zur automatischen Steuerung von smart system Geräten über die GARDENA smart system App im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das GARDENA smart Gateway wird über die GARDENA smart system App eingestellt und bedient.

Inhaltsverzeichnis:

1. SICHERHEIT	2
2. FUNKTION	3
3. INBETRIEBNAHME	3
4. BEDIENUNG	5
5. WARTUNG	6
6. LAGERUNG	6
7. FEHLERBEHEBUNG	6
8. TECHNISCHE DATEN	7
9. ZUBEHÖR	7
10. SERVICE/GARANTIE	8

1. SICHERHEIT

Gefahr! Kleinkinder bei der Montage fernhalten.
Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickengefahr durch den Polybeutel.

Gefahr! Dieses Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld während des Betriebs. Dieses Feld kann unter Umständen mit aktiven oder passiven medizinischen Implantaten wechselwirken. Um das Risiko einer ernsten oder tödlichen Verletzung zu vermeiden, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt oder Hersteller des medizinischen Implantats vor dem Betrieb des Geräts zu befragen.

Gerät nicht öffnen.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

Die Funkübertragung kann durch Fremdeinflüsse wie z. B. Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte gestört werden.

Die Funkreichweite kann in Gebäuden (z. B. durch Stahlbetonwände) oder im Freien (z. B. durch hohe Luftfeuchtigkeit) eingeschränkt sein.

Gerät nur mit mitgeliefertem Netzteil betreiben.

Netzteil im eingesteckten Zustand vor Feuchtigkeit schützen.

Das Gerät kann im Temperaturbereich 0 °C – +40 °C betrieben werden.

Verwenden Sie keine Kabel um das Gerät mit externen Geräten draußen zu verbinden.

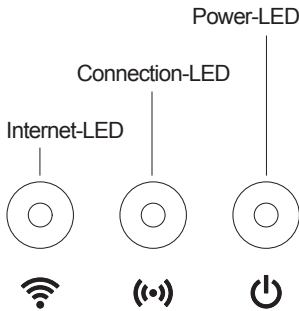
Kurzstrecken Funk-Antennen und WLAN-Antenne sind im Gerät eingebaut.

Externe Kurzstrecken-Funk-Antennen sind optional erhältlich.

Nicht im Keller oder nahe Metallplatten oder Motoren verwenden.

2. FUNKTION

LED-Anzeigen:



① Internet-LED:

Grün: mit Router und VPN verbunden

Gelb: Hotspot-Modus – nicht mit Router verbunden

Gelb blinkend: mit dem Smartphone verbunden

Rot: nicht verbunden

Rot blinkend: mit Router verbunden; nicht mit VPN verbunden

② Connection-LED:

Grün blinkend: Daten empfangen

Gelb blinkend: Daten senden

③ Power-LED:

Grün: Am Netz angeschlossen

Grün blinkend: Boot-Vorgang

Gelb: 1. Factory reset wird ausgeführt

2. Fehler (Neustart erforderlich)

Gelb blinkend: Software-Update

Rot: Schwerer Fehler (Neustart erforderlich)

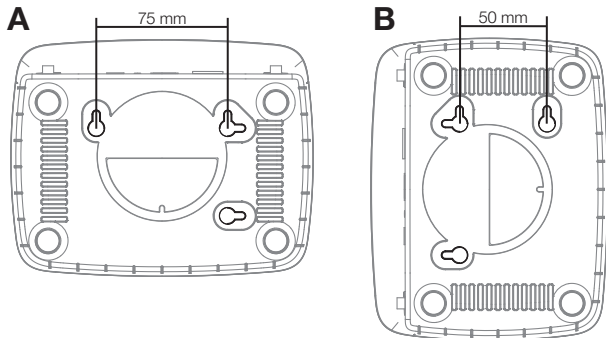
3. INBETRIEBNAHME

Lieferumfang:

- Gateway Einheit
- Netzteil
- Ethernet-Kabel

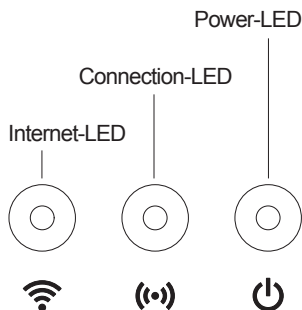
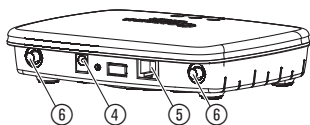
An der Wand montieren:

Die beiden Schrauben (nicht im Lieferumfang) zum Einhängen des Gateways müssen in einem Abstand von **A** horizontal 75 mm / **B** vertikal 50 mm eingeschraubt werden und der Schraubenkopf-Durchmesser darf max. 8 mm betragen.



1. Schrauben im Abstand von **A** 75 mm/**B** 50 mm in die Wand schrauben.
2. Gerät einhängen.

Inbetriebnahme des smart Gateways:



Für die Installation des Gateways ist eine Internetverbindung erforderlich. Das Gateway kann über LAN oder WLAN mit dem Internet verbunden werden.

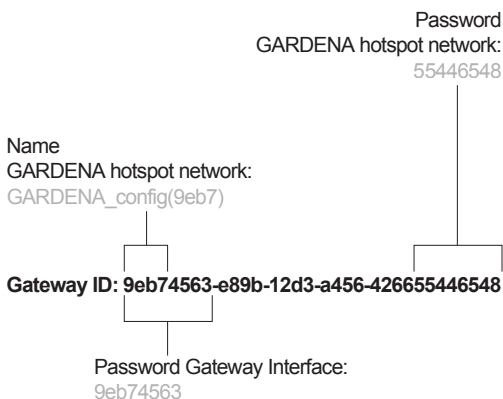
1. Verbinden Sie das Gateway über das mitgelieferte Netzteil mit dem Stromnetz.
Im Selbsttest leuchtet die Power-LED ① für ca. zehn Sekunden grün und blinkt danach grün.
2. Warten Sie bis die Power-LED dauerhaft grün leuchtet.
Dieser Vorgang kann ca. eine Minute dauern. Erst dann kann das Gateway mit dem Internet verbunden werden.
3. Wählen Sie eine der beiden Optionen:
Mit Kabel verbinden/ Mit WLAN verbinden.

Mit Kabel verbinden (empfohlen):

1. Verbinden Sie das Gateway über das mitgelieferte Ethernetkabel mit Ihrem Router.
Die Software Ihres Gateways wird nun aktualisiert. Diesen Vorgang kann mehrere Minuten dauern. Währenddessen kann die Internet-LED rot und die Power-LED gelb blinken. Sobald die Internet-LED und die Power-LED dauerhaft grün leuchten, wurde das Gateway erfolgreich aktualisiert. Nun kann das Gateway eingebunden werden.
2. Laden Sie die GARDENA smart system App aus dem Apple App Store oder dem Google Play Store
3. Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

Mit WLAN verbinden:

Das Gateway stellt automatisch ein GARDENA Konfigurations-Netz bereit, weil das Gateway noch keine Verbindung zum Internet hat. Sobald die Internet-LED dauerhaft gelb leuchtet, ist das Konfigurations-Netz erreichbar. Wie ein Netzname aussehen kann, wird in untenstehender Grafik beschrieben.



1. Stellen Sie eine Verbindung mit dem GARDENA Konfigurations-Netz her. Verwenden Sie die letzten acht Ziffern Ihrer Gateway ID als Passwort (siehe Grafik).
Die Gateway ID ist auf dem Aufkleber auf der Unterseite des Gateways ablesbar.
2. Öffnen Sie die URL:
<http://10.0.0.1>
in ihrem bevorzugten Internet-Browser.
Sie befinden sich nun im Gateway Interface.
3. Melden Sie sich mit den ersten acht Zeichen Ihrer Gateway ID als Passwort an (siehe Grafik).
4. Wählen Sie Ihr Netz unter **WLAN**, aus.
Darüber verbinden Sie das Gateway mit dem Internet.
5. Geben Sie das Passwort Ihres Netzes ein und bestätigen Sie Ihre Einstellung. Warten Sie, bis die Internet-LED dauerhaft grün leuchtet. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
Die Software Ihres Gateways wird nun aktualisiert. Diesen Vorgang kann mehrere Minuten dauern. Währenddessen kann die Internet-LED rot und die Power-LED gelb blinken. Sobald die Internet-LED und die Power-LED dauerhaft grün leuchten, wurde das Gateway erfolgreich aktualisiert. Nun kann das Gateway eingebunden werden.
6. Laden Sie die GARDENA smart system App aus dem Apple App Store oder dem Google Play Store.
7. Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

Achtung: Dieses Netz verfügt nicht über einen eigenen Internetzugang. Deshalb kann es vorkommen, dass Ihr Gerät automatisch das GARDENA Konfigurations-Netz wieder verlässt. In diesem Fall müssen Sie die entsprechende Option auf Ihrem Gerät deaktivieren. Beachten Sie, dass Ihr Browser Cookies und JavaScript aktiviert haben muss, sonst kann die Seite nicht dargestellt werden. Die Verbindung zum Gateway wird vom Internet Explorer nicht unterstützt.

Falls die Funkreichweite der internen Antennen nicht ausreicht, können externe Kurzstrecken-Funk-Antennen auf die beiden Anschlüsse Ⓢ des Gateways geschraubt werden (optional über den Service erhältlich).

4. BEDIENUNG

Bedienung über die GARDENA smart system App:

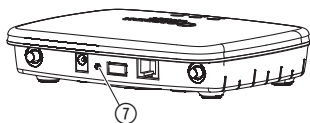
Mit der GARDENA smart system App steuern Sie alle GARDENA smart Geräte, von überall und zu jeder Zeit. Die kostenlose GARDENA smart system App kann über den Apple App Store oder den Google Play Store heruntergeladen werden.

Stellen Sie sicher, dass die Inbetriebnahme (siehe Inbetriebnahme) des smart Gateways erfolgreich abgeschlossen wurde, bevor Sie diesen in die App einbinden. Das Einbinden aller GARDENA smart Geräte erfolgt über die App. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der App.

Einstellmöglichkeiten des Gateways:

- WLAN einrichten
- Externe Kurzstrecken-Funk-Antennen einrichten

Werkzustand wiederherstellen:



Das smart Gateway wird in den Werkzustand zurückgesetzt.

→ **Drücken Sie die Reset-Taste ⑦.**

5. WARTUNG

Gateway reinigen:

Es dürfen keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel verwendet werden.

→ **Gateway mit einem feuchten Tuch reinigen (keine Lösungsmittel verwenden).**

6. LAGERUNG

Außerbetriebnahme:

Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.

→ Gerät nicht draußen lagern, wenn es nicht benutzt wird.

Entsorgung:

(nach RL2012/19/EG):



Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

7. FEHLERBEHEBUNG

Bei Störungen finden Sie unter dieser Adresse die FAQ:

D: www.gardena.de/faq

A: www.gardena.at/faq

CH: www.gardena.ch/de/faq



Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen. Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

8. TECHNISCHE DATEN

smart Gateway (Art. 19000-20)	
Betriebstemperatur (Innenbereich)	0 °C – 40 °C
Interne SRD (Kurzstrecken- Funk-Antennen)	
Frequenzbereich	863 – 870 MHz
Maximale Sendeleistung	25 mW
Freifeld-Funkreichweite	ca. 100 m
Externe Antennen	nur optional
WLAN	
Frequenzbereich	2400 – 2483,5 MHz
Maximale Sendeleistung	100 mW
Unterstützte Standards	IEEE 802.11b/g/n
LAN	
Port	1 LAN port via RJ45 socket
Daten-Verbindung	Standard Ethernet 10/100 Base-T
Netzteil	
Netzspannung	100 – 240 V
Netzfrequenz	50 Hz
Max. Ausgangsspannung	5 V (DC)
Abmessungen	57 x 128 x 58 mm (B x H x T)
Gewicht	120 g
CE-Konformitätserklärung	Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter der Adresse: www.gardena.com/CE-declarations

9. ZUBEHÖR

Externe Kurzstrecken- Funk-Antennen	Optional über den Service erhältlich, falls die Funkreichweite der internen Antennen nicht ausreicht.
--	---

10. SERVICE/GARANTIE

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb Deutschland)**
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störung / Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Haus max. 2 Arbeitstage

Service-Anschrift 

GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

Ihre direkte Verbindung zum Service



Telefon



Fax



E-Mail

D in Deutschland

(07 31) 4 90 + Durchwahl

www.gardena.de/service/

Technische Störungen / Reklamationen

290

389

service@gardena.com

Reparaturen / Antworten auf Kostenvoranschläge

300

249

service@gardena.com

Ersatzteilbestellung / Allgemeine Produktberatung

123

249

service@gardena.com

Abholservice

(0 18 03) / 30 81 00 oder (0 18 03) / 00 16 89

(0,09 €/je angefangene Min. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/je angefangene Min.)

Ihre direkte Verbindung zum Service

Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an die Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)

A in Österreich

(+43) (0) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com

CH in der Schweiz

(+41) (0) 62 887 37 90

info@gardena.ch

Garantie:

GARDENA Manufacturing GmbH gewährt für dieses Gerät 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Garantiefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Unfreie Paketsendungen werden im Postverteilstützpunkt ausgefiltert und erreichen uns nicht.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is because of improper repair or if parts replaced are not original GARDENA parts or approved parts, and, if the repairs were not done by a GARDENA Service Centre or an approved specialist.

The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA.

Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato.

Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428APR) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel. 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Липчев“ № 72
1799 София
Tel.: (+359) 02/975 3076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lauttarhankatu 8 / P.L 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennévilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Consumer Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
TunguhalSI 1
110 Reykjavik
ojo@oik.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Consumer Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
32968 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-icchi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO., LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākužu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgrm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
Preston Road
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Klevereien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzog@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.pl
Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Laga – Albarraque
2635 – 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 015603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
"Химки Бизнес Парк",
помещение 0802, 04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
mirosavl.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinia:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müesseslik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

«Хусварна Україна»
Вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 2203 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.
Collinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19000-20.960.02/0416
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com